

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 74 (1994)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# REVUE ÉCONOMIQUE FRANCO- SUISSE

Trimestrielle, 74<sup>e</sup> année

Éditeur : **Chambre de Commerce  
Suisse en France**  
10, rue des Messageries, 75010 Paris  
Tél. (1) 48 01 00 77  
Fax (1) 48 01 05 75

15, rue du Musée-Guimet  
**69006 Lyon**  
Tél. 78 93 04 39  
Fax 72 44 34 66

7, rue d'Arcole  
**13291 Marseille cedex 06**  
Tél. 91 37 72 06  
Fax 91 81 46 95

**Directeur de la publication :**  
Robert A. Haas

**Secrétariat de Rédaction :**  
Isabelle Deak

**Publicité :**  
Pierrette Mani, au journal

**Abonnement annuel :** 215 FRF ou 75 CHF.  
**Prix du numéro :** 65 FRF ou 20 CHF.

**N° de Commission Paritaire :** 51 272

**Vente au numéro en Suisse :**  
Librairies Payot.

Les articles et documents publiés dans cette revue ne peuvent être reproduits qu'avec l'autorisation expresse de la rédaction et la mention intégrale de leur source.

**Les opinions émises n'engagent pas la  
Chambre de Commerce Suisse en France.**

## Couverture

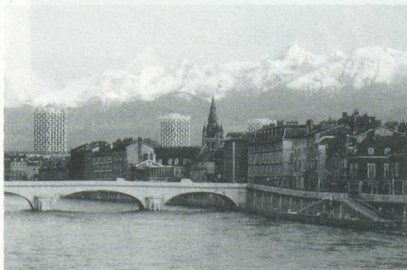


Photo : vue générale de la ville de Grenoble.

La récente ouverture du nouveau Musée des Beaux-Arts de Grenoble fournit à la Revue une excellente occasion de présenter l'économie grenobloise et les liens que cette cité a noués depuis très longtemps avec la Suisse. (Cf. articles pages 37 et 41).  
© Grenoble Communication.

# SOMMAIRE DU N° 1/1994

## LA NORMALISATION EN QUESTION

<b>Les normes du marché européen - enjeux et challenges.....</b>	<b>5</b>
Jacques Repussard, Secrétaire Général du Comité Européen de Normalisation, Bruxelles	
<b>Les principales évolutions de la normalisation en France, en Europe et dans le monde .....</b>	<b>9</b>
Etienne Dupont, Directeur Normes/Stratégies Normatives AFNOR, La Défense	
<b>L'harmonisation des normes ouvre les marchés. L'Association suisse de normalisation y contribue .....</b>	<b>15</b>
Hans C. Zürer, Dr es sc. techn., ingénieur ETS, directeur de l'Association suisse de normalisation (SNV), Zurich	
<b>Les certificats d'assurance qualité, clés du succès sur les marchés .....</b>	<b>19</b>
Association Suisse pour Certificats d'Assurance Qualité - SQS, Zollikofen	

## LA MARQUE COMMUNAUTAIRE ET LE LABEL EUROPÉEN

<b>Le marquage européen .....</b>	<b>21</b>
Jacques Verraes, administrateur auprès de la Direction III de la Commission Européenne, Bruxelles	
<b>La protection des indications de provenance, des appellations d'origine et des attestations de spécificité en Suisse face aux récents développements au sein de l'Union Européenne .....</b>	<b>25</b>
Delphine du Pasquier, Juriste, Division des marques et indications de provenance, Office fédéral de la propriété intellectuelle, Berne	
<b>Appellations d'origine et indications de provenance géographique dans l'Union Européenne .....</b>	<b>29</b>
Charles Korman, Avocat à la Cour d'Appel de Paris, Spécialiste en Droit de la Propriété Intellectuelle, Etude Martinet et Associés, Paris	
<b>Le règlement du Conseil du 20 décembre 1993 instituant la marque communautaire .....</b>	<b>33</b>
Alain Georges et Hugues Calvet, Avocats à la Cour, Etude Salès Vincent Georges et Associés, Paris	

## RÉGION

<b>Grenoble - Isère, espace de réussite.....</b>	<b>37</b>
--	-----------

## RUBRIQUES

<b>Editorial.....</b>	<b>3</b>
Robert A. Haas, Directeur de la Publication, Secrétaire Général de la Chambre de Commerce Suisse en France, Paris	
<b>Chronique financière et boursière de l'Agefi .....</b>	<b>39</b>
<b>Clin d'œil : le Musée des Beaux-Arts de Grenoble .....</b>	<b>41</b>
<b>Opportunités d'affaires/immobilier .....</b>	<b>43</b>
<b>Calendrier des foires et expositions 1994 .....</b>	<b>45</b>
<b>Bibliographies .....</b>	<b>55</b>
<b>Index des annonceurs .....</b>	<b>56</b>



**Le service télématique de la  
Chambre de Commerce Suisse en France  
36-16 CECOM**

**à votre disposition 24 h / 24 - N'hésitez pas à le consulter !**